

A2.24.2 "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitivo

"Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitif



Les périphrases "acabar de", "empezar a" et "volver a" s'utilisent pour parler de différents moments d'une action.

1. On utilise acabar de + infinitivo pour exprimer une action qui vient d'être terminée.
2. On utilise empezar a pour exprimer le début d'une action.
3. On utilise volver a pour indiquer la répétition d'une action.

Fórmula	Ejemplo
Acabar de + infinitivo	Acabo de terminar de comer. (<i>Je viens de finir de manger.</i>)
Empezar a + infinitivo	¿Empiezas a pedir algo o esperas un poco más? (<i>Tu commences à commander quelque chose ou tu attends encore un peu ?</i>)
Volver a + infinitivo	Volví a pedir las croquetas porque estaban deliciosas. (<i>J'ai redemandé des croquettes parce qu'elles étaient délicieuses.</i>)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. _____ pedir una ración de patatas bravas para llevar.
a. Acabo de b. Acabo c. Acabé de d. Acabo a
2. Si quieres, puedes _____ probar las croquetas mientras esperas.
a. empezar de b. empiezas a c. empezar a d. empezar
3. La tortilla estaba tan rica que _____ pedir otra tapa.
a. volví b. volví de c. volví a d. volver a
4. Cuando llegamos a casa, mi pareja _____ preparar la comida china.
a. empieza a b. empezó a c. empezó de d. empezó

1. Acabo de 2. empezar a 3. volví a 4. empezó a

2. Choisis la phrase correcte.

1. Acabo de pido una pizza para llevar.
 Acabo de pedir una pizza para llevar.
 Acabo pedir una pizza para llevar.
 2. ¿Empiezas de elegir el menú?
 ¿Empiezas a eliges el menú?
 ¿Empiezas a elegir el menú?
1. Acabo de pedir una pizza para llevar. 2. ¿Empiezas a elegir el menú?

3. Réécrivez les phrases

1. (Acabar de) Termino el informe ahora mismo.

(Je viens de terminer le rapport.)

2. (Empezar a) A las nueve, Ana trabaja en el nuevo proyecto.

(À neuf heures, Ana commence à travailler sur le nouveau projet.)

3. (Volver a) Ayer pedí el menú del día otra vez, porque me gustó.

(Hier, j'ai commandé à nouveau le menu du jour parce qu'il m'a plu.)

4. (Acabar de) Llegamos a casa y cenamos. (acción muy reciente)

(Nous venons d'arriver à la maison et maintenant nous dînons.)

4. En parejas, decidid qué pedir y explicad cambios recientes o repetidos.

Situación

Tarde de trabajo: quedas con un compañero y pedís comida para llevar.

Discutir

- ¿Qué acabas de hacer antes de pedir y qué vas a tomar ahora?
 - ¿Qué vas a empezar a probar primero y por qué? (tapas, ración, plato combinado) ¿Cuál?
-

Palabras y frases útiles

- Acabo de salir del trabajo - ¿tomamos algo con hielo?
 - Empiezo a probar las croquetas porque están muy ricas.
 - Vuelvo a pedir patatas bravas; la otra vez me encantaron.
-

Usar en conversación

- acabar de + infinitivo
- empezar a + infinitivo
- volver a + infinitivo